Änderungsblatt
Phonoaggregat mit Hall-Schalter

Modification sheet
Phono aggregate with Hall-switch

Feuille de correction
Agrégat magnétophone avec commutateur Hall

BECKER AUTORADIO

Technische Information
Bavaria electronic 620

Gültig ab Gerät Nr. FR 7 002 128
Valid from set No. FR 7 002 128
Valable à partir de No. FR 7 002 128

Dieses Änderungsblatt bitte zur Technischen Information BAVARIA electronic 620, gültig ab Geräte-Nr. EP 7002700 zuordnen.

Durch die Umstellung des Phonoaggregats ab Geräte-Nr. FR 7002 128 hat sich die zugehörige Ersatzteilliste, die Explosionszeichnung sowie der Schaltplan geändert (Seite 2–5).

In dem auf Seite 6–9 aufgeführten Schaltplan wurden seit Geräte-Nr. EP 7002 700 zahlreiche Schaltungs- sowie Bauteileänderungen vorgenommen. Diese neu hinzugekommenen oder geänderten Positionen in der Ersatzteilliste finden Sie auf Seite 10–12.

Please attach this modification sheet to the Technical Information BAVARIA electronic 620, valid from set no. EP 7002700.

Because the phono aggregat has changed from set no. FR 7002 128, the respective spare parts list, the perspective drawing, and the circuit diagram have changed (page 2–5).

In the circuit diagram on page 6–9 many wiring- and piece parts modifications were made from set no. EP 7002700. You can find these new or changed positions in the spare parts list on page 10–12.

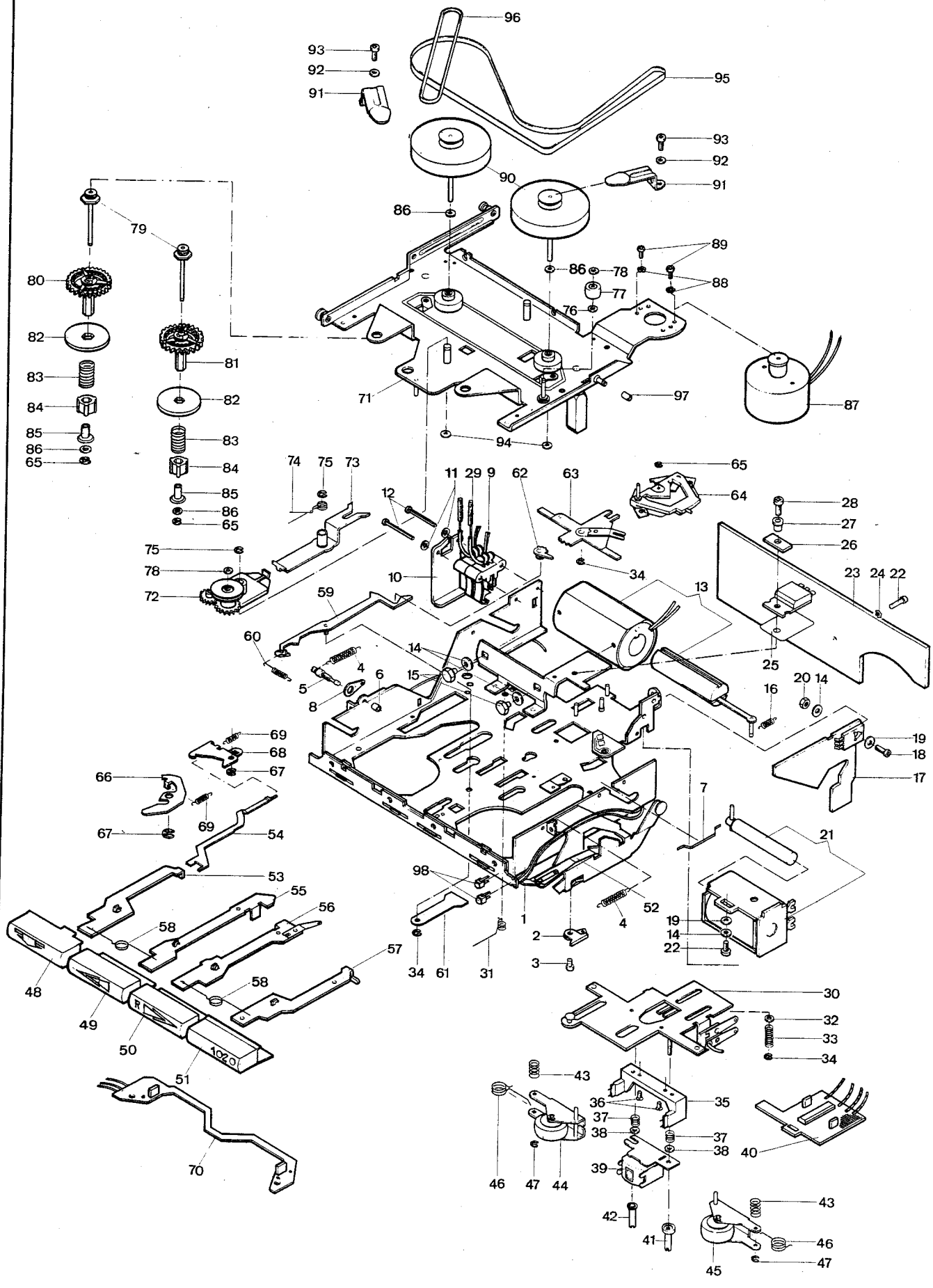
Nous vous prions d'ajouter cette information à l'information technique BAVARIA electronic 620, valable à partir de no. EP 7002700.

En raison de la modification de l'agrégat magnétophone à partir de no. FR 7002 128, la liste des pièces de rechange respective, le dessin perspectif, et le schéma des connexions ont changé (page 2–5).

Dans le schéma à la page 6–9 beaucoup de modifications de circuit et des pièces détachées étaient mises à partir de no. EP 7002700. Vous trouvez cettes positions nouvelles ou changées dans la liste des pièces de rechange à la page 10–12.

Änderungen vorbehalten/Modifications reserved/Modifications reservées

Phonoaggregat 620 E 2001
Phono aggregate 620 E 2001
Agrégat phono 620 E 2001



Ersatzteile-Liste – Spare Parts List – Liste des pièces de rechange

Lfd. Nr. Item No. Pos. No.	Benennung	Denomination	Dénomination	Pos. i. Schaltb. Diagram pos. Pos. dans le schéma	Artikel-Nr. Article No. No. d'article	Best.-Nr. Part. No. No. de commande
	Phonoaggregat kpl.	**Phono aggregate cpl.**	**Agrégat magnétophone complet**		620 E 2001	394.548-242
1	Phonochassis gen.	Phono chassis riveted	Châssis magnétophone rivé		620 E 2111	394.564-242
2	Kontakt umspritzt	Contact insulated	Contact isolé		620 E 2102	478.741-278
3	Linsenschraube	Oval-head screw	Vis à tête bombée		M 2 x 4 DIN 7985-5.8-A 2 E	398.284-203
4	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension		399 E 1000-02	222.704-245
5	Ansatzbolzen	Joining bolt	Boulon à épaulement		354 E 1000-04	215.236-226
6	Überzugstülle	Covering bush	Douille de recouvrement		399 E 1000-03	274.933-295
7	Heftklammer	Clip	Attache		24/6 DIN 7405	482.897-261
8	Lötöse	Soldering terminal	Cosse à souder		2.5 DIN 46215	256.269-272
9	Schalter	Switch	Commutateur		208 S 0515	043.125-278
10	Abdeckung	Cover	Couvercle		612 E 2100-15	372.676-284
11	Zahnscheibe	Studded disc	Rondelle dentée		J 2.2 DIN 6797-phr	070.211-213
12	Linsenschraube	Oval-head screw	Vis à tête bombée		M 2 x 14 DIN 7985-5.8-A 2 E	447.544-203
13	Umschaltmagnet	Switch magnet	Aimant de commutation		354 E 1150	184.187-337
14	Federscheibe	Spring disc	Rondelle élastique		A 2.6 DIN 137	107.026-213
15	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Vis hexagonale		M 2.5 x 3 St-5.8	356.832-209
16	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension		354 E 1100-08	184.144-245
17	Motorregelungsplatte	Motor regulation board	Plaque de régulation du moteur		620 E 2180	377.767-373
18	Linsenschraube	Oval-head screw	Vis à tête bombée		M 2.5 x 8 DIN 7985-4.8-A 2 E	394.521-203
19	Scheibe	Disc	Disque		A 2.8 DIN 125-St-A 2 E	039.802-216
20	Sechskantmutter	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal		M 2.5 DIN 934-5-A 2 E	079.359-210
21	Zugmagnet	Solenoid	Aimant d'attraction		620 E 2182	390.275-337
22	Linsenschraube	Oval-head screw	Vis à tête bombée		M 2.5 x 4 DIN 7985-5.8-A 2 E	397.938-203
23	Laufwerk- und Dolby-Prozessor-Steuerungsplatte	Drive mechanism- and Dolbyprocessor control board	Plaque de contrôle de méc. de roulement et de processeur Dolby		620 E 2170	377.783-373
24	Zahnscheibe	Studded disc	Rondelle dentée		A 2.7 DIN 6797-J 2 E	332.240-213
25	Glimmerscheibe	Mica washer	Disque de mica		341 E 0100-04	150.576-271
26	Rechteckscheibe	Rectangular washer	Disque rectangle		612 E 2100-01	200.018-217
27	Isolierbuchse	Insulating socket	Douille isolante		341 E 0100-05	205.397-271
28	Linsenschraube	Oval-head screw	Vis à tête bombée		M 2.5 x 6 DIN 7985-5.8-A 2 E	397.921-203
29	Anschlußleitung	Connection cable	Câble de raccordement		385 E 2180	321.974-274
30	Kreuzschieber gen.	Cross slider riveted	Curseur en croix rivé		620 E 2156	377.856-240

Ersatzteile-Liste – Spare Parts List – Liste des pièces de rechange

Lfd. Nr. Item No. Pos. No.	Benennung	Denomination	Dénomination	Pos. i. Schaltb. Diagram pos. Pos. dans le schéma	Artikel-Nr. Article No. No. d'article	Best.-Nr. Part. No. No. de commande
31	Schenkelfeder	Leg spring	Ressort à branches		354 E 1100-09	184.152-245
32	Scheibe	Disc	Disque		354 E 1100-18	270.385-217
33	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression		354 E 1100-14	240.265-245
34	Sicherungsscheibe	Safety disc	Disque de sécurité		1.9 DIN 6799	136.344-214
35	Blindkopf	Dummy head	Fausse-tête		399 E 1100-01	222.720-351
36	Flachkopfschraube	Flat-head screw	Vis à tête aplatie		M 2 x 3 DIN 920-5.8-A 2 E	316.229-201
37	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression		354 E 1100-25	483.362-245
38	Planscheibe	Face-plate	Plateau		FRK 2.6 x 5.8 x 0.1-St	260.274-217
39	Tonkopf	Tape head	Tête magnétique		620 E 2161	377.813-351
40	Entzerrerplatte	Equalizer board	Plaque de correction de distorsion		620 E 2158	377.848-373
	Tonkopf kpl. mit Entzerrer	Tape head cpl. with equalizer	Tête magnétique complète avec correction de distorsion		620 E 2160	377.821-351
41	Gewindebuchse	Screw-socket	Douille de filetage		354 E 1100-16	267.821-212
42	Gewindebuchse	Screw-socket	Douille de filetage		354 E 1100-26	483.370-227
43	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression		611 E 2100-01	484.644-245
44	Tonrollenwinkel links	Contact roll angle left	Angle de rouleau de commande à gauche		620 E 2186	394.645-248
45	Tonrollenwinkel rechts	Contact roll angle right	Angle de rouleau de commande à droite		620 E 2185	394.637-248
46	Schenkelfeder	Leg spring	Ressort à branches		354 E 1100-19	277.754-245
47	Sicherungsscheibe	Safety disc	Disque de sécurité		1.5 DIN 6799	122.408-214
48	Auswerftaste	Cassette eject button	Touche d'éjection de la cassette		620 V 2111-01	368.679-251
49	Vorlauftaste	Fast winding button	Touche d'avance rapide		620 V 2112-01	368.687-251
50	Rücklauftaste	Rewinding button	Touche de retour		620 V 2113-01	368.695-251
51	Umschalttaste	Switch button	Touche de commutation		620 V 2114	398.888-251
52	Hubfeder	Deviation spring	Ressort à relèvement		620 E 2101-01	447.706-246
53	Auswerfschieber	Ejection slider	Curseur d'éjection		385 E 2100-11	369.926-240
54	Schieber	Slider	Curseur		385 E 2100-07	316.407-240
55	Vorlaufschieber	Fast winding slider	Curseur d'avance rapide		385 E 2125	316.555-240
56	Rücklaufschieber	Rewinding slider	Curseur de retour		385 E 2130	316.571-240
57	Umschaltschieber	Switch slider	Curseur de commutation		385 E 2100-12	369.934-240
58	Schenkelfeder	Leg spring	Ressort à branches		354 E 1100-03	184.063-245
59	Rasthebel	Locking lever	Levier à cran		354 E 1135	184.055-241
60	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension		354 E 1100-05	184.020-245
61	Sperrblech	Locking sheet	Plaque d'arrêt		354 E 1100-04	184.047-241
62	Zahnsegmenthebel	Toothed segment lever	Levier de segment denté		354 E 1100-07	184.136-241
63	Umschalthebel	Switch lever	Levier de commutation		620 E 2140	374.581-241
64	Umschaltwippe	Switch balance	Bascule de commutation		620 E 2146	377.864-241

620 E 4030
MP-PLATTE
MP-board
Plaque de MP

620 E 4010
FM-HF/ZF
FM-RF/IF FM-HF/MF

620 E 4020
AM-HF/ZF
AM-RF/IF
AM-HF/MF

620 E 4050
EIC
STEREO-DECODER
Stereo-decoder / Decoder stéréo

620 E 4091
SCHALTERPLATTE
Switch board
Plaque de commutateur

620 E 9100
INKREMENTGEBER
Increment pick-up
Pick up d'incrément

620 E 4090
LCD-PLATTE
LCD board
Plaque de LCD

6 7 8 9 10

zum Tachometer
to tachometer
à tachymètre

GAL-REGLER
Volume control, dependent on speed
Contrôle de volume, dépendant de vitesse
559 E 1011

POTIPLATTE
Potentiometer board
Plaque de potentiomètre
620 E 4092

REGLERPLATTE
Control board
Plaque de contrôle

KLANGSTELLER
Tone control
Contrôle de tonalité

620 E 4060

ENTSTÖRPLATTE
Suppression board
Plaque d'anti-parasitage
620 E 4042

STABILISIERUNGEN
Stabilizations/Stabilisations

NF-VERSTÄRKER
AF-amplifier/Amplificateur BF
620 E 4010

STEREO-DECODER
Stereo-decoder / Decoder stéréo

NF-SCHALTER
AF-switch
Commutateur BF

WARNTON
Warning signal
Signal avertisseur

SUCHLAUFSTART
Automatic station tuning start
Départ de recherche des stations automatique

620 E 4050

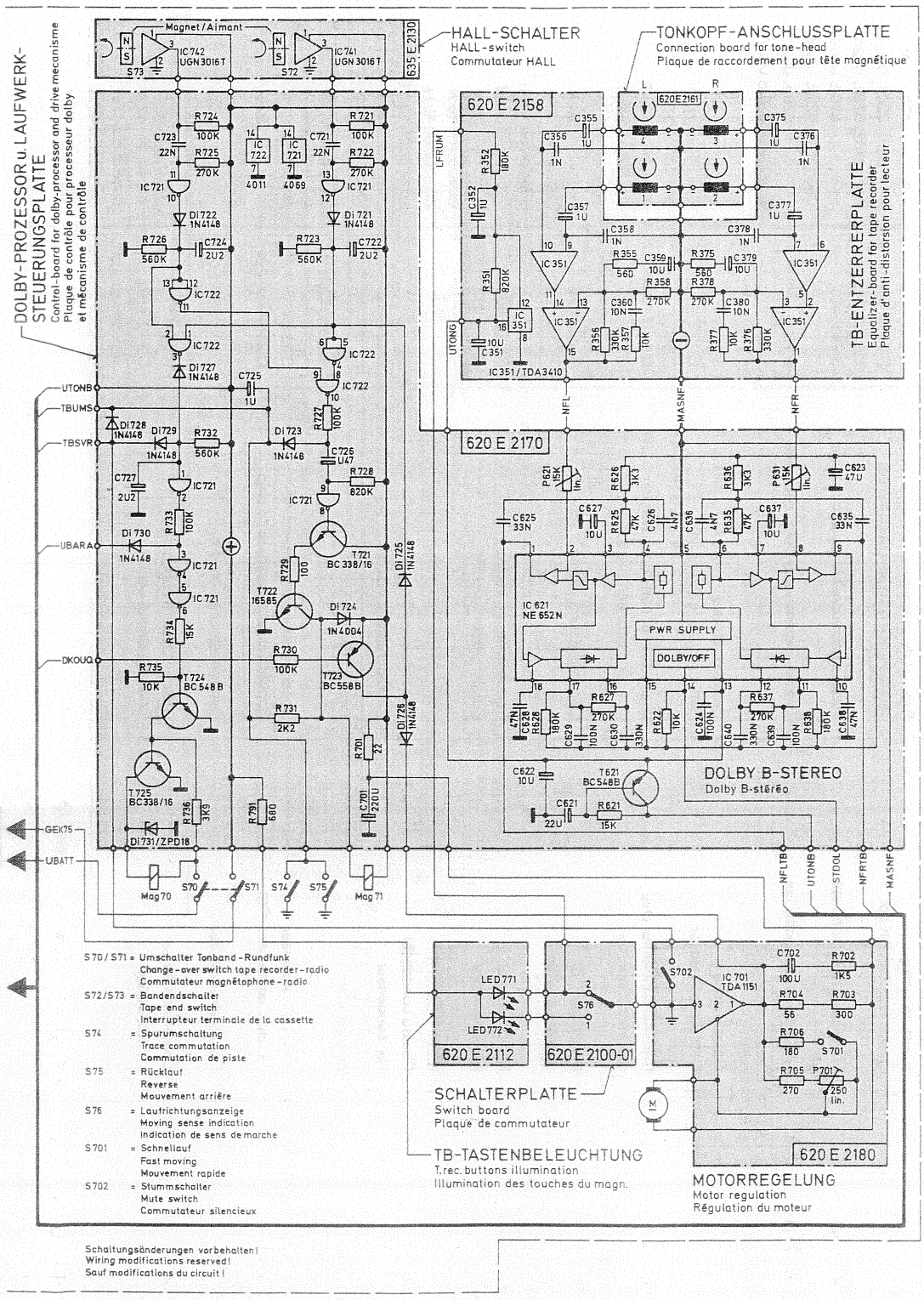
VF-DECODER
TR decoder
Decoder TR

STEUERUNG NF-SCHALTER
Control AF-switch
Contrôle commutateur BF

DOLBY-PROZESSOR u. LAUFWERK-STEUERUNGSPLATTE
Control-board for dolby-processor and drive mecanisme
Plaque de contrôle pour processeur dolby

11

12


DOLBY-PROZESSOR u LAUFWERK-STEUERUNGSPLATTE
Control-board for dolby-processor and drive mecanisme
Plaque de contrôle pour processeur dolby et mécanisme de contrôle
Magnet/Aimant
635 E 2130
HALL-SCHALTER
HALL-switch
Commutateur HALL
TONKOPF-ANSCHLUSSPLATTE
Connection board for tone-head
Plaque de raccordement pour tête magnétique
620 E 2158
620E2161
TB-ENTZERRERPLATTE
Equalizer-board for tape recorder
Plaque d'anti-distorsion pour lecteur
IC351/TDA3410
620 E 2170
IC 621
NE 652N
PWR SUPPLY
DOLBY/OFF
DOLBY B-STEREO
Dolby B-stéréo
UTONB
TBUMS
TBSVR
UBARA
DKOUQ
GEK75
UBATT
NFLTB
UTONB
STDOL
NFRTB
MASNF
S70/S71 = Umschalter Tonband-Rundfunk
Change-over switch tape recorder-radio
Commutateur magnétophone-radio
S72/S73 = Bandendschalter
Tape end switch
Interrupteur terminale de la cassette
S74 = Spurumschaltung
Trace commutation
Commutation de piste
S75 = Rücklauf
Reverse
Mouvement arrière
S76 = Laufrichtungsanzeige
Moving sense indication
Indication de sens de marche
S701 = Schnellauf
Fast moving
Mouvement rapide
S702 = Stummschalter
Mute switch
Commutateur silencieux
620 E 2112
620 E 2100-01
SCHALTERPLATTE
Switch board
Plaque de commutateur
TB-TASTENBELEUCHTUNG
T.rec. buttons illumination
Illumination des touches du magn.
620 E 2180
MOTORREGELUNG
Motor regulation
Régulation du moteur
Schaltungsänderungen vorbehalten!
Wiring modifications reserved!
Sauf modifications du circuit!

13

Ersatzteile-Liste – Spare Parts List – Liste des pièces de rechange

Lfd. Nr. Item No. Pos. No.	Benennung	Denomination	Dénomination	Pos. i. Schaltb. Diagram pos. Pos. dans le schéma	Artikel-Nr. Article No. No. d'article	Best.-Nr. Part. No. No. de commande
	Mechanische Teile	**Mechanical parts**	**Pièces mécaniques**			
2	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression		620 E 9000-06	489.530-245
26	Druckrastschalter DK kpl.	Lockable button DK cpl.	Touche enclenchable DK complète	S 753	620 S 0505	360.945-278
					oder/or/ou 620 S 0525	476.919-278
27	Druckrastschalter Mono kpl.	Lockable button mono cpl.	Touche enclenchable mono complète	S 751	620 S 0506	360.953-278
					oder/or/ou 620 S 0526	476.927-278
28	Druckrastschalter Dolby kpl.	Lockable button Dolby cpl.	Touche enclenchable Dolby complète	S 752	620 S 0507	363.804-278
					oder/or/ou 620 S 0527	476.935-278
	Kondensatoren	**Condensers**	**Condensateurs**			
12	Keramikkondensator	Ceramic condenser	Condensateur céramique	C 123	18 P	171.492-315
					oder/or/ou 18 P	171.484-315
29	Keramikkondensatorchip	Ceramic condenser chip	condensateur céramique de chip	C 217	470 P	476.390-315
32	Keramikkondensator	Ceramic condenser	Condensateur céramique	C 88, 103	1 N	730.610-315
					oder/or/ou 1 N	360.961-315
45	Folienkondensator	Foil condenser	Condensateur à veuille	C 155	10 N	323.993-314
					oder/or/ou 10 N	356.441-314
					oder/or/ou 10 N	356.468-314
48	Folienkondensator	Foil condenser	Condensateur à veuille	C 626, 636	4 N 7	356.670-314
57	Folienkondensator	Foil condenser	Condensateur à veuille	C 411, 412	10 N	475.572-314
					oder/or/ou 10 N	349.313-314
					oder/or/ou 10 N	475.580-314
	Schichtkondensator	Coated condenser	Condensateur à couches		oder/or/ou 10 N	279.110-314
59	Folienkondensator	Foil condenser	Condensateur à veuille	C 291	15 N	370.630-314
					oder/or/ou 15 N	370.622-314
					oder/or/ou 15 N	370.606-314
					oder/or/ou 15 N	370.614-314
60	Keramikkondensator	Ceramic condenser	Condensateur céramique	C 131	22 N	200.001-315
62	Keramikkondensatorchip	Ceramic condenser chip	Condensateur céramique de chip	C 216	22 N	338.826-315
					oder/or/ou 22 N	367.699-315
63	Folienkondensator	Foil condenser	Condensateur à veuille	C 625, 635	33 N	393.495-314
					oder/or/ou 33 N	393.509-314
66	Schichtkondensator	Coated condenser	Condensateur à couches	C 212	47 N	320.099-314
68	Folienkondensator	Foil condenser	Condensateur à veuille	C 453, 454,	47 N	302.333-314
				456, 462	oder/or/ou 47 N	325.007-314
					oder/or/ou 47 N	302.341-314
					oder/or/ou 47 N	391.050-314

Ersatzteile-Liste – Spare Parts List – Liste des pièces de rechange

Lfd. Nr. Item No. Pos. No.	Benennung	Denomination	Dénomination	Pos. i. Schaltb. Diagram pos. Pos. dans le schéma	Artikel-Nr. Article No. No. d'article	Best.-Nr. Part. No. No. de commande
	Keramikkondensator	Ceramic condenser	Condensateur céramique	C 204, 624	100 N	356.247-315
					oder/or/ou 100 N	367.702-315
81	Folienkondensator	Foil condenser	Condensateur à veuille	C 306, 504, 554	220 N	370.541-314
					oder/or/ou 220 N	356.492-314
					oder/or/ou 220 N	348.491-314
					oder/or/ou 220 N	391.069-314
	Keramikkondensator	Ceramic condenser	Condensateur céramique	C 162	220 N	317.608-315
87	Folienkondensator	Foil condenser	Condensateur à veuille	C 259, 294,	470 N	370.827-314
				503, 553	oder/or/ou 470 N	372.129-314
					oder/or/ou 470 N	356.522-314
					oder/or/ou 470 N	391.077-314
90	Folienkondensator	Foil condenser	Condensateur à veuille	C 151	2 U 2	214.639-314
					oder/or/ou 2 U 2	370.460-314
	Elkos	**Elcos**	**Elcos**			
3	Elko	Elco	Elco	C 808, 811	U 47	471.178-312
					oder/or/ou U 47	471.186-312
9	Elko	Elco	Elco	C 264	2 U 2	399.191-312
					oder/or/ou 2 U 2	399.205-312
10	Elko	Elco	Elco	C 282	2 U 2	471.232-312
					oder/or/ou 2 U 2	471.224-312
11	Elko	Elco	Elco	C 901	2 U 2	479.276-312
15	Elko	Elco	Elco	C 803	4 U 7	471.240-312
					oder/or/ou 4 U 7	471.933-312
16	Elko	Elco	Elco	C 835	4 U 7	471.615-312
					oder/or/ou 4 U 7	471.259-312
17	Elko	Elco	Elco	C 152, 153,	10 U	471.275-312
				831, 836, 837	oder/or/ou 10 U	471.267-312
19	Elko	Elco	Elco	C 272	10 U	447.668-312
					oder/or/ou 10 U	447.676-312
23	Elko	Elco	Elco	C 84, 277, 293	22 U	399.507-312
					oder/or/ou 22 U	368.512-312
					oder/or/ou 22 U	471.453-312
24	Elko	Elco	Elco	C 275	22 U	471.283-312
					oder/or/ou 22 U	399.515-312
	Elko	Elco	Elco	C 903	22 U	399.728-312
					oder/or/ou 22 U	356.484-312
29	Elko	Elco	Elco	C 459	47 U	368.725-312
					oder/or/ou 47 U	215.740-312

Ersatzteile-Liste – Spare Parts List – Liste des pièces de rechange

Lfd. Nr. Item No. Pos. No.	Benennung	Denomination	Dénomination	Pos. i. Schaltb. Diagram pos. Pos. dans le schéma	Artikel-Nr. Article No. No. d'article	Best.-Nr. Part. No. No. de commande
32	Elko	Elco	Elco	C 83	100 U	258.741-312
					oder/or/ou 100 U	146.511-312
37	Elko	Elco	Elco	C 510	3 M 3	374.717-312
					oder/or/ou 3 M 3	391.700-312
					oder/or/ou 2 M 5	333.786-312
					oder/or/ou 2 M 2	255.548-312
	Trimmer-Kondensatoren	**Trimmer condensers**	**Condensateurs ajustables (Trimmers)**			
2	Trimmer-Kondensator	Trimmer condenser	Trimmer	C 287	1 P 6/15 P	312.401-311
	Halbleiter	**Semi-conductors**	**Semi-conducteurs**			
1	Diode	Diode	Diode	Di 82, 724	SIE 1 N 4004	200.281-301
					oder/or/ou ROE 1 N 4004	337.404-301
5	Diode	Diode	Diode	Di 721, 722, 723, 725, 726, 727, 728, 729, 730	VAL 1 N 4148	170.917-301
21	Transistor	Transistor	Transistor	T 102	SIE BF 960/E 7386	493.325-302
22	Transistor	Transistor	Transistor	T 103	SIE BF 961/E 7042	304.646-302
					oder/or/ou TEX S 2937	318.000-302
27	Transistor	Transistor	Transistor	T 151, 904	SIE BC 548 C	191.256-302
					oder/or/ou VAI BC 548 C	191.272-302
					oder/or/ou TEL BC 548 C	191.264-302
					oder/or/ou ITT BC 548 C	369.489-302
48	IC-Glied	IC-link	IC-élément	IC 802	TEX LM 2904 P	356.271-308
					oder/or/ou THO TDF 2904 DP	390.208-308
	Drosseln	**Chokes**	**Selfs**			
8	Drossel	Choke	Self	D 251		372.145-334
	Sonstiges	**Other parts**	**Autres pièces**			
2	Lampe 12 V/30 mA	Lamp 12 V/30 mA	Lampe 12 V/30 mA	SL 401, 751	620 S 0700	369.500-392
3	Lampe 12 V/30 mA	Lamp 12 V/30 mA	Lampe 12 V/30 mA	SL 761, 763	620 S 0615	394.882-392
4	Lampe 12 V/20 mA	Lamp 12 V/20 mA	Lampe 12 V/20 mA	SL 762, 764	620 S 0710	378.666-392
5	Lampe 12 V/30 mA	Lamp 12 V/30 mA	Lampe 12 V/30 mA	SL 765	620 S 0610	394.785-392
10	Deckel unten	Cover below	Couvercle bas		703 E 3006	501.220-284
13	Stecker 5pol. (Verbindungsplatte)	Plug 5-poles (connection board)	Fiche 5-pôles (plaque de connexion)			482.730-277
16	Kontaktfeder (AM-Platte)	Contact spring (AM-board)	Ressort de contact (plaque AM)		620 E 4050-16	500.321-278
	Schaltungsplatten	**Wiring board**	**Plaques de circuits imprimés**			
14	Schieberführung (LED-Schaltungsplatte)	Slider guidance (LED- wiring board)	Guidage de curseur (plaque LED)		620 E 2112	394.572-241